



Part II: Popular Songs



Moderately, with feeling

mp **Dm** **Em7** **Gm** **A7**

Still-ness in the grove, not a rust - ling
 Не слыш- ны в са - ду да- же шо - ро -
 Ne slysh - ny v sa - du da - zhe sho - ro -



MOSCOW NIGHTS

ПОДМОСКОВНЫЕ ВЕЧЕРА

Dm **F** **Bb** **C7** **F**

sound, Soft - ly shines the moon clear and bright.
 хи, Всё здесь за - мер ло - до ут - ра.
 khi, Vse' zdez' za - mer - lo do u - tra.



words by M. MATUSOVSKY
music by V. SOLOVYEV-SEDOY

♩ E7 A7 Dm Gm

Dear, if you could know' how I treasure so This most
 Ec - ли б зна - ли вы, как мне до - ро - ги Под - мос -
 Es - li b zna - li vy, kak mne do - ro - gi Pod - mos -

1. 2. Final ending verse 1

Dm Gm A7 Dm Dm Dm Gm Dm

beau - ti - ful Mos - cow night. night. night.
 ков - ны - е ве - че - ра. -ра. -ра.
 kov - ny - e ve - che - ra. -ra. -ra.

D.C.

2. Lazily the brook, like a silvery stream,
 Ripples gently in the moonlight;
 And a song afar fades as in a dream
 In the spell of this summer night.

2. Речка движется и не движется,
 Вся из лунного серебра.
 Песня слышится и не слышится
 В эти тихие вечера.

2. *Rechka dvizhetsia i ne dvizhetsia,
 Vsia iz lunnovo serebra.
 Pesnia slyshitsia i ne slyshitsia
 V eti tikhie vechera.*

3. Dearest, why so sad, why the
 downcast eyes,
 And your lovely head bent so low?
 Oh, it's hard to speak, and yet not
 to speak
 Of the longing my heart does know.

3. Что ж ты, милая, смотришь
 искоса,
 Низко голову наклоня.
 Трудно высказать и не
 высказать
 Всё, что на сердце у меня.

3. *Chto zh ty, milaia, smotrish' iskosa,
 Nizko golovu naklonia.
 Trudno vyskazat' i ne vyskazat'
 Vsë, chto na sêrdtse u menia.*

4. Promise me, my love, as the dawn
 appears
 And the darkness turns into light,
 That you'll cherish, dear, through
 the passing years,
 This most beautiful Moscow night.

4. А рассвет уже всё заметнее.
 Так, пожалуйста, будь добра,
 Не забудь и ты эти летние
 Подмосковные вечера.

4. *A rassvet uzhe vsë zametnee.
 Tak, pozhaluista, bud' dobra,
 Ne zabud' i ty eti letnie
 Podmoskovnyie vechera.*

